

Nachtragskredite zum Voranschlag 1981

Bericht und Antrag des Stadtrates vom 8. September 1981

| Bezeichnung | KST Rubrik | Nachtrags- kredit Fr. | Voranschlag 1981 | Rechnung 1980 |
|---|------------|--------------------------|---------------------|------------------|
| <u>1. Allgemeine Verwaltung</u> | | | | |
| <u>100 Grosser Gemeinderat</u> | | | | |
| Informationsschrift, Urnenab- stimmung, Stadtplanung | 100 311 | 40'000.-- | 51'000.-- | 14'990.85 |
| <u>190 Beiträge</u> | | | | |
| - Fotobuch Zug | | | | |
| - Hist. Uniform Stadt- musik | 190 32301 | 45'000.-- | 105'000.-- | 222'220.70 |
| - Diverse Beiträge: EM Viererzugfahren, SAC Rosenberg, Seclub | 190 32302 | 40'000.-- | 50'000.-- | 78'641.-- |
| - Fremdarbeiterbetreuung: Beitrag Centro General Guisan-Strasse | 190 32343 | 47'500.-- | 17'500.-- | 17'500.-- |
| - Sammelaktion: Frühling in Sant'Angelo | 190 32348 | 75'000.-- | 20'000.-- | 20'500.-- |
| - Verein Zuger Jugendtreff- punkt Defizit 79/80 | | | | |
| - Benützung der Kaserne als Uebergangslösung | 190 32355 | 37'200.-- | 13'000.-- | 13'470.20 |
| <u>2. Finanzabteilung</u> | | | | |
| <u>210 Neuanschaffungen Büromaschinen</u> | | | | |
| - Occ. Kleincomputer für Zivil- schutz, FFZ und Verwaltung | 210 310 | 26'500.-- | 12'500.-- | 11'785.50 |

| Bezeichnung | KST Rubrik | Nachtrags- kredit Fr. | Voranschlag 1981 | Rechnung 1980 |
|--|------------|--------------------------|---------------------|------------------|
| <u>296 Abträgliche Liegenschaften</u> | | | | |
| - Sanierung Bleichimattweg 6 und Aegeristr. 96 | 296 314 | 255'000.-- | 52'000.-- | 59'594.25 |
| - Wohnungssanierungen | | | | |
| | | | | |
| <u>3. Schulabteilung</u> | | | | |
| <u>325 Primarschule</u> | | | | |
| - Beitrag an Sonderschule, grosse Defizitbeiträge an Heime | 325 320 | 22'000.-- | 108'000.-- | 128'925.-- |
| - Fortbildung, grosses Interesse an den Schweiz. Fortbildungs- kursen in Zug | 325 317 | 10'000.-- | 10'000.-- | 1'625.-- |
| <u>390 Liegenschaftsunterhalt</u> | | | | |
| - Oeltanksanierung im Pavillon Guthirt | 390 314 | 17'000.-- | 630'000.-- | 641'767.40 |
| <u>392 Ausflüge, Lager, Transporte</u> | | | | |
| - Beitrag pro Schüler/Tag Fr. 13.-- (statt Fr. 10.--) für ausw. Schullager | 392 31801 | 15'000.-- | 98'000.-- | 103'681.95 |

| Bezeichnung | KST Rubrik | Nachtrags- kredit Fr. | Voranschlag 1981 | Rechnung 1980 |
|--|------------|--------------------------|---------------------|------------------|
| <u>4. Bauabteilung</u> | | | | |
| <u>411 Katasterpläne</u> | | | | |
| - Umkartierung der Pläne 1 : 1000 in den Masstab 1 : 500 | 411 317 | 22'000.-- | 9'000.-- | 10'810.15 |
| <u>431 Unterhalt von Strassen und Plätzen</u> | | | | |
| - Erstellung von rollstuhl- freundlichen Fussgänger- übergänge 48'000.-- | | | | |
| - Erweiterung des Trottoirs zwischen Kolinplatz und Kirchenstrasse 49'000.-- | 431 31401 | 97'000.-- | 300'000.-- | 390'793.55 |
| <u>435 Garage</u> | | | | |
| - Unvorhergesehene Reparaturen | 435 315 | 25'000.-- | 80'000.-- | 159'585.45 |

Zusammenstellung der Nachtragskredite nach Verwaltungsabteilungen gegliedert:

| | |
|--------------------------|----------------|
| 1. Allgemeine Verwaltung | Fr. 284'700.-- |
| 2. Finanzabteilung | Fr. 281'500.-- |
| 3. Schulabteilung | Fr. 64'000.-- |
| 4. Bauabteilung | Fr. 144'000.-- |
| | <hr/> |
| | Fr. 774'200.-- |
| | ===== |

In diesen Beträgen sind folgende Beschlüsse des Grossen Gemeinderates inbegriffen:

| | | |
|-------------------|--|----------------|
| Beschluss Nr. 430 | Sanierung der Wohnhäuser Bleichimattweg 6 und Aegeristr. 96 | Fr. 230'000.-- |
| Beschluss Nr. 443 | Beitrag Frühling Sant'Angelo | Fr. 75'000.-- |
| Beschluss Nr. 445 | Rollstuhlfreundliche Fussgängerübergänge | Fr. 48'000.-- |
| Beschluss Nr. 451 | Uebergangslösung Kaserne | Fr. 12'200.-- |
| Beschluss Nr. ... | Erweiterung des Trottoirs zwischen Kolinplatz und Kirchenstrasse | Fr. 49'500.-- |
| Beschluss Nr. ... | Fremdarbeiterbetreuung: Beitrag Centro General Guisan-Strasse | Fr. 47'500.-- |
| | | <hr/> |
| | | Fr. 461'700.-- |
| | | ===== |

Antrag

Wir beantragen Ihnen, auf die Vorlage einzutreten und dem Nachtragskreditbegehren von Fr. 312'500.-- zuzustimmen.

Zug, 8. September 1981

DER STADTRAT VON ZUG

Der Stadtpräsident: Der Stadtschreiber:
W.A. Hegglin A. Grünenfelder

BESCHLUSS DES GROSSEN GEMEINDERATES VON ZUG NR.
BETREFFEND NACHTRAGSKREDITE ZUM VORANSCHLAG 1981

DER GROSSE GEMEINDERAT VON ZUG

nach Kenntnisnahme von Bericht und Antrag des Stadtrates
Nr. 609 vom 8. September 1981

b e s c h l i e s s t :

1. Die Nachtragskredite im Betrage von Fr. 312'500.--
zum Voranschlag 1981 werden bewilligt.
2. Der Beschluss tritt sofort in Kraft. Er ist im Amts-
blatt zu veröffentlichen und in die Sammlung der
Ratsbeschlüsse aufzunehmen.

Der Stadtrat wird mit dem Vollzug beauftragt.

Zug,

DER GROSSE GEMEINDERAT VON ZUG

Der Präsident:

Der Stadtschreiber:

Nachtragskredite zum Voranschlag 1981

Bericht und Antrag der Geschäftsprüfungskommission vom
30. September 1981

Sehr geehrter Herr Präsident
Sehr geehrte Damen und Herren

Die Geschäftsprüfungskommission behandelte an ihrer Sitzung vom 30. September 1981 in Anwesenheit des Finanzchefs, Herrn Stadtpräsident Walther A. Hegglin, die Nachtragskredite zum Voranschlag 1981.

Mit seiner Vorlage Nr. 609 unterbreitet der Stadtrat dem Grossen Gemeinderat Nachtragskreditbegehren in der Gesamthöhe von Fr. 774'200.--. Darin sind bereits durch den Grossen Gemeinderat beschlossene Kredite im Betrage von Fr. 416'700.-- enthalten. Das Nachtragskreditbegehren beträgt somit Fr. 312'500.--.

Die Geschäftsprüfungskommission konnte mit Befriedigung zur Kenntnis nehmen, dass sich die Nachtragskreditbegehren in einem bescheidenen Rahmen von ca. 0,4 % des Budgets bewegen. Es darf deshalb festgestellt werden, dass die zuständigen Instanzen gut und sorgfältig budgetiert haben. Die einzelnen Begehren wurden eingehend begründet und alle Fragen zur Zufriedenheit der Kommission beantwortet.

Die Geschäftsprüfungskommission empfiehlt deshalb dem Grossen Gemeinderat einstimmig, auf die Vorlage einzutreten und das Nachtragskreditbegehren von Fr. 312'500.-- zu bewilligen.

Für die Geschäftsprüfungskommission:

Dr. Walter Jeck, Präsident

BESCHLUSS DES GROSSEN GEMEINDERATES VON ZUG NR. 458
BETREFFEND NACHTRAGSKREDITE ZUM VORANSCHLAG 1981

DER GROSSE GEMEINDERAT VON ZUG

nach Kenntnisnahme von Bericht und Antrag des Stadtrates
Nr. 609 vom 8. September 1981

b e s c h l i e s s t :

1. Die Nachtragskredite im Betrage von Fr. 312'500.--
zum Voranschlag 1981 werden bewilligt.
2. Der Beschluss tritt sofort in Kraft. Er ist im Amts-
blatt zu veröffentlichen und in die Sammlung der Rats-
beschlüsse aufzunehmen.

Der Stadtrat wird mit dem Vollzug beauftragt.

Zug, 20. Oktober 1981

DER GROSSE GEMEINDERAT VON ZUG

Der Präsident: A. Schärer

Der Stadtschreiber: A. Grünenfelder